

▲ Chihayafuru, Tome 2 de Yuki Suetsugu

Edition Pika, 2013

ISBN 978-2-8116-1049-4

Prix : 7,50 €



Nous avons appris à jouer au karuta dans le tome 1⁽¹⁾.

Dans ce nouveau numéro, nous suivons Chihaya accéder au rang A et partir à la recherche de son ami Arata, qu'elle considère comme le dieu du karuta.

Bien que cette histoire soit plus particulièrement destinée aux jeunes filles (Collection Shôjo de l'éditeur), nous pouvons nous y intéresser pour deux raisons :
- Chaque chapitre est intitulé "poème N".

Par exemple, l'avant-dernier de ce tome, le dixième, est titré *poème 10*.

Kore ya kono
Yuku mo kaeru mo
Wakarete wa
Shitu mo shiranu mo
Ôsaka no seki

Voilà donc où vont et viennent et se séparent amis et étrangers,
Lieu de rencontre : la douane d'Ôsaka.

Semimaru

Comme en écho au poème, nous voyons dans ce chapitre Arata tenter de rattraper à bicyclette le train dans lequel s'en vont ses amis, Chihaya et Taichi.
- Chihaya rencontre Kana, jeune lycéenne passionnée de Hyakunin Isshu, non pour le karuta mais pour la poésie.

Elle explique ainsi à Chihaya que le poème 17⁽¹⁾ n'est pas uniquement « un joli paysage : les eaux de la rivière Tatsuta teintée de rouge par les feuilles d'automne », mais cache un poème d'amour. Et de lui expliquer les termes.

Une révélation pour Chihaya qui « ne se doutait pas que derrière ces cartes il y avait tout un monde de couleurs et de chaleur. »

À suivre...

1. Voir *Plocj la lettre du haïku* n°65.

**

A propos du karuta, signalons ce site :

<http://japonpoko.kazeo.com/comment-debuter-le-karuta/debuter-le-karuta-le-materiel-et-les-connaissances-necessaires-en-japonais,a3155759.html>

Vous y découvrirez plusieurs pages (en français) sur le jeu de karuta :

- Matériel et connaissances nécessaires
- Comment disposer ses cartes
- Les règles du jeu
- Apprendre les syllabes déterminantes

Et pour celles et ceux qui voudraient s'essayer à ce 'sport', signalons sur facebook, le site de Karuta France : <https://www.facebook.com/Karuta.Fr>